

8天 JKX8WJA

縱橫遊WWPKG

# 昇龍道 SHORYUDO

北陸之旅 · 石川能登 · 輪島千枚田 LIGHT UP · 世產白川鄉 ·  
No.1 和倉溫泉「加賀屋」 · 飛驒高山 · 4 大紅葉名所

百選溫泉旅館 NO.17「瑠璃光」 · 千年歷史 3 大朝市「輪島朝市」 ·  
3 大名園「兼六園」 · 3 大鳥居「氣比神宮」 · 世界奇觀「東尋坊」 ·  
2晚「名古屋市中心」 · 1日自由活動 · 盡情購物



2022 年 11 月 1 日至 12 月 4 日出發

※出發日期以報名時為準



## 4 景名所

福 井：東尋坊、氣比神宮、丸岡城

岐 阜：白川鄉合掌村、上三之町

石 川：白米千枚田 LIGHT UP、輪島塗會館、輪島朝市、兼六園、箔巧館、東茶屋街

名古屋：名古屋城、大須觀音寺、NORITAKE 之森、長島三井 OUTLET(名古屋航班行程適用)

縱橫遊  
www.wwpkg.com.hk

HKexpress



更快捷·更方便·更全面 電話報名中心  
34430880  
日本團 按1+字

百選旅館 NO.1  
能登半島和倉溫泉 加賀屋

「加賀屋」始創於 1906 年，至今已逾百年歷史，亦連續 36 年獲得日本酒店旅館百選 No.1。坐落在七尾灣，可欣賞能登半島四季美景，亦可品嚐以七尾灣海鮮烹製的日式溫泉料理美食，暖人肺腑的加賀屋日式溫泉和傳統優質服務，更令北陸之旅令人難忘。



可以每位 HK\$2500 提升  
加賀屋「渚亭」私人露天風呂房間  
(房間約 680 呎+露天風呂+於房內品嚐星級晚膳)

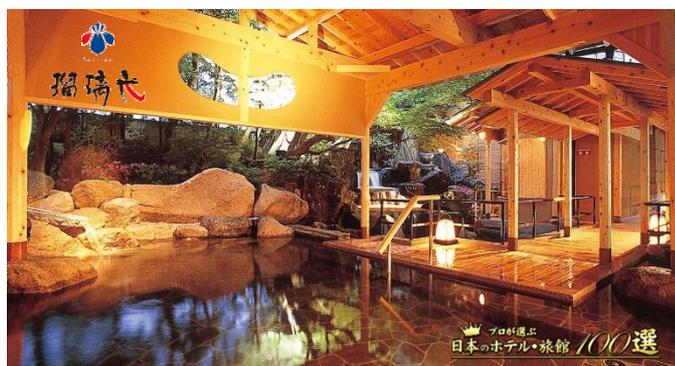
「渚亭」私人露天風呂房間，同時備有日式榻榻米和室與洋式寢室，更附有陽台及私人露天風呂，更可享受於房內品嚐嚴選能登半島當地食材，以傳承百年來日式料理烹飪技術為您帶來味覺、視覺、觸覺獲得三重滿足。



圖片只限參考

百選溫泉旅館 NO.17  
加賀山代溫泉 瑠璃光

「瑠璃光」位於石川縣加賀溫泉鄉中規模最大的溫泉區。據說 1300 年前有位僧人於此地看到用泉水療傷的烏鴉，因而命名為烏鴉溫泉。古事記中的三腳烏鴉也就成為山代溫泉的吉祥物。除了露天溫泉和大浴池外，還設有 5 處貸切私人風呂溫泉浴池，讓您能不受他人打擾盡情享受溫泉。



可以每位 HK\$1000 提升  
瑠璃光「星之棟」私人露天風呂房間  
(房間約 730 呎+露天風呂)

瑠璃光「星之棟」私人露天風呂房間，同時備有日式榻榻米和室與洋式寢室，採用丹麥 TEMPUR 的舒壓床墊與枕頭，讓您享受極上的睡眠質素。更附有陽台及私人露天風呂，讓您可以隨時享受山代溫泉的源泉，一邊欣賞美麗風景。



美食佳餚

飛驒牛御膳

飛驒牛是岐阜縣的飛驒地方至少養育一年以上的黑毛和種牛，而且都是經過日本食肉格付協會嚴格篩選出來，飛驒牛更曾經於有「和牛界奧林匹克」之稱的「全國和牛能力共進會」贏得兩次最優秀賞的冠軍。飛驒牛香氣四溢，油花若霜，入口即溶，美味無窮。



圖片只限參考

日本梯田百選絕景  
【白米千枚田】

輪島的代表名所就是日本梯田百選絕景之一【白米千枚田】在面向日本海的山坡上，僅 3.8 公頃(約 3 個香港大球場的耕種面積)因地勢層疊錯落被彎彎曲曲的田間小道分割成約 1,000 塊梯田景觀，最小的田可能只有一張報紙的面積，一塊塊小田錯落有致一直延續到海岸，美麗的海景與梯田景觀令人讚不絕口。因此在 2011 年被世界農糧組織列為世界農業遺產。

「能登米」雪糕

千枚田旁邊的道之駅內有販賣使用能登米製作的雪糕，新奇的口感令人欲罷不能！

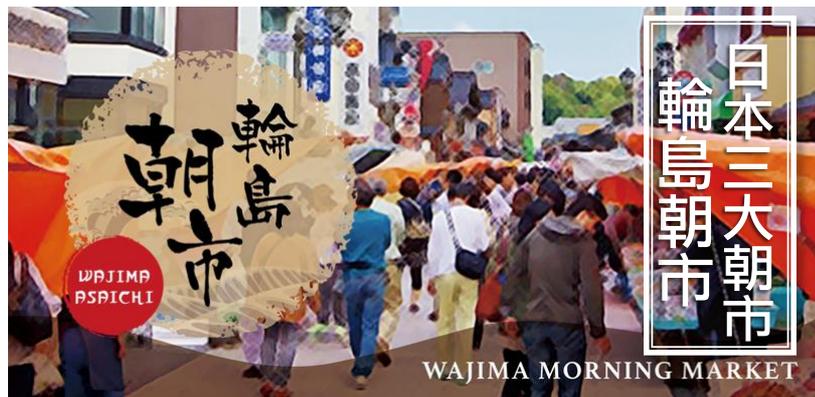


日本  
梯田  
百選  
絕景

## 有 1000 年以上歷史的朝市 【輪島朝市】

輪島朝市是日本三大朝市之一，與高山、勝浦並列。朝市是一處販賣新鮮的蔬菜和水果起，到只有作為漁夫城鎮的輪島才有的新鮮的海產等的地方。販賣的商品大多都沒有價格標籤，要看議價的過程才決定價格。

除了每個月的第 2、4 個星期三休市，其它時間風雨不改，每天早上八點開始公公婆婆們就開始擺賣剛捕獲的最新鮮海產，如比目魚、鮑魚、海帶、魷魚等等，以及當地各種手製的醃製蔬菜等等，叫賣的聲音此起彼落，非常熱鬧。



## 走入日式童話世界裡的薑餅屋 【白川鄉·合掌村】

300 年前居民為了適應山谷環境，將木造住家屋頂設計成 60 度斜角的正三角形。除了可以抵擋寒風外，也使得屋頂可以承載厚重積雪，同時讓積雪自然崩落。除此之外，合掌屋只用繩子與木材搭建，完全不使用釘子，屋頂以厚厚的茅草覆蓋，外形有如兩手合握，看似簡單的構造卻經得起風吹雨打、大雪、地震的考驗，體現先人的智慧！一間間共 114 棟的合掌屋座落在群山環繞中，一旁有源於飛驒山脈的雪水形成的河流，漫步其中宛如走入日版童話世界裡的薑餅屋故事中。村內還按古代農村的模樣，建有寺廟、水車小屋、燒炭小屋、馬廄等建築。

## 全世界只有三處的奇觀 【東尋坊】

東尋坊是因為距今約 1,200~1,300 萬年前的新生代第三紀中新世發生的火山活動時，岩漿侵入堆積岩層中冷卻凝固而成的火山岩，在日本海的海浪侵蝕之下逐漸在地表上顯露出來，被海浪侵蝕切割成了高達 25 米懸崖奇岩峭壁。

東尋坊的岩石是輝石安山岩的柱狀節理（五角形或六角形的柱狀岩塊）的岩柱，不僅在日本，就是在世界上也非常珍稀，全世界只有三處可以見到這種岩柱。當波濤洶湧的巨浪拍打千仞峭壁時景象磅礴，雄偉壯觀，非常的具有震撼力。



## 124 道工序的最高級國家傳統工藝 【輪島塗會館】

有近 600 年歷史的輪島塗是日本輪島市出產的漆器，以光澤優雅的漆帶來的精緻質感，製作步驟繁複與精細工法，作為最高級的實用漆器而家喻戶曉。從日本人傳統生活來看，您處處可以發現漆器的蹤跡，包括神龕、過年過節要拿出來裝年糕點心的點心盒、櫥櫃、碗、筷子等等。

一只繪製精緻的漆碗，約用上一年半以上的時間製作，至少一百二十四道工序！工序分別由 6 至 7 位匠師分工製作，每一件輪島塗，都是豐富經驗與精煉技藝的結晶。在會館內有非常詳細的介紹輪島塗的製作方式，繁複的精細工法令人嘆為觀止。

行程【名古屋入・名古屋走】

	早餐	午餐	晚餐	 酒店 備註④⑤
<b>DAY 1</b> 香港 ✈️ 名古屋 ~ 名古屋JR雙子塔購物城(雙子塔購物城底部的十數層是東急百貨和高島屋百貨, 12至13樓更有40間奉上日式、西式美食的餐館與咖啡廳坐立於此, 可一邊賞景一邊品嚐美食) ~ 酒店		飛機上 (機上輕食)	~	名古屋東急 或 名古屋HILTON 
<b>DAY 2</b> 懷舊古樸街道【飛驒高山・上三之町】(保留了許多 400 年前江戶時代的傳統建築、古老街道, 沿路有不少路邊小攤, 例如飛驒牛烤肉串、飛驒牛肉包、飛驒牛肉壽司、五平餅、特色雪糕等等, 可品嚐到飛驒高山的地道風味) ~ 世界文化遺產【白川鄉・合掌村】(🌸10月下旬至11月上旬期間賞紅葉)(不用一釘一鐵建造的童話村) 備註⑦⑧ ~ 白川鄉空中展望台 備註⑦ ~ 和倉溫泉鄉 ※入住「會和之風溫泉」, 可每位 HK\$2500 提升入住【加賀屋】「渚亭」私人露天風呂房間(約 680 呎+露天風呂+於房內品嚐星級晚膳) 備註⑨ ※入住「多田屋溫泉」, 可每位 HK\$1500 提升入住「抱月」私人露天風呂房間 備註⑩⑪ ※入住「能登半島和倉溫泉樂」, 可每位 HK\$800 提升入住「私人按摩池+觀景陽台房間」備註⑬⑭	酒店內	[嚴選名物] 飛驒牛 御膳 備註⑩	溫泉御膳 或 溫泉自助餐	【連泊2晚】 【石川和倉溫泉】 選溫泉旅館No.1 加賀屋 / 會和之風 或 水邊宿泊百景No.1 和倉多田屋溫泉 或 百選溫泉旅館No.46 能登半島和倉溫泉樂
<b>DAY 3</b> 輪島 ~ 日本三大朝市之一【輪島朝市】 備註⑫ ~ *輪島御神燈會館(能登半島的人為了感謝神明賜予人們豐收, 會抬著被稱作御神燈的巨大燈轎, 在熱鬧喧騰的祭典中大肆慶祝, 展出多座御神燈, 非凡的華美氣勢以及對於神明的崇敬之心全部展現於其上) ~ *輪島塗會館(館內非常詳細的介紹輪島塗的製作方式, 繁複的精細工法令人嘆為觀止) ~ 🌟日本梯田百選絕景【千枚田 LIGHTUP】(特地留至黃昏時間欣賞迷人燈海)(面向日本海的山坡上, 僅 3.8 公頃的耕種面積因地勢層疊錯落被切割成約 1,000 塊梯田景觀, 美麗的海景與梯田景觀令人讚不絕口) ~ 溫泉鄉	酒店內	輪島朝市 內自費  推薦: 能登和牛并 能登海鮮并  備註⑬		
<b>DAY 4</b> 箔巧館(以「金澤金箔」為主題的設施, 在此可以參觀金澤金箔的歷史、文化、製作工程, 甚至能欣賞到古人前田利家公珍藏的黃金戰衣, 更可自行參加各式各樣金箔的體驗) ~ *日本三大名園【金澤兼六園】(🌸11月上旬至下旬期間賞紅葉)(欣賞日式風雅六景; 可自行到兼六園的石川門外購買金澤名物金箔雪糕🍦) 備註⑮⑯ ~ 世界最美車站之一【金沢駅】~ 金澤百番街・Forum 購物中心(一次就能買齊伴手禮、藥妝、服飾、雜貨等, 還有超市、便利商店跟許多餐廳, 方便又好逛) ~ 東茶屋街(感受江戶時代風格木造建築, 東茶屋街特色小店、美食也不少, 可以一嚐地道金澤特色美食、美酒, 也能買到最具金澤特色的金箔紀念品。❤️重點推介:【金座和】唔融雪條) ~ 溫泉鄉 ※入住「琉璃光溫泉」, 可每位 HK\$1000 提升入住「星之棟」私人露天風呂房間 備註⑰ ※入住「葉波利溫泉」, 可每位 HK\$1000 提升入住可提升「藤之棟」私人露天風呂房間 備註⑱⑲	酒店內	金澤百番街 自費	溫泉御膳 或 溫泉自助餐	【石川加賀溫泉】 百選溫泉旅館No.17 琉璃光溫泉 或 葉波利溫泉
<b>DAY 5</b> 世界級「岩柱群」奇觀【東尋坊】(長年受到海浪侵蝕, 顯得十分陡峭險峻。東尋坊的輝石安山岩岩柱全世界只有三處可見到) ~ 現存日本最古老的天守閣【丸岡城】(🌸11月中旬期間賞紅葉)(建於戰國時代 1576 年, 丸岡城的屋頂尤其特別, 使用了約 6000 枚稀少的笏谷石, 一枚約 20~60 公斤重, 整個屋頂就有 120 公噸重。可自行付費參觀天守閣(約 450 日圓)) 備註⑳㉑ ~ 日本三大鳥居【氣比神宮】(神宮內的朱色鳥居樓高約 11 米, 與春日大社和嚴島神社並列日本三大鳥居之一, 是國家重要文物)	酒店內	✓	手桶御膳 或 日式御膳	
<b>DAY 6</b> *日本三大名城【名古屋城】(🌸11月中旬至12月上旬期間賞紅葉)(於1612年完成工程, 為戰國名將德川家康所築過最大的城。由於天守閣目前正在整修, 所以不能進入, 敬請注意) 備註㉒ ~ NORITAKE 之森(百多年歷史的著名日本瓷器餐具品牌, 展示各種餐具等, 還可觀看製造過程) 備註㉓ ~ 大須觀音寺・日本第一活力商店街(有 400 多年歷史, 共 1200 多家店鋪的商店街)	酒店內	大須商店街 自費	網燒 或 SHABU SHABU 放題	【連泊3晚】 名古屋東急 或 名古屋HILTON 
<b>DAY 7</b> 全日自由活動: 推薦前往【名古屋 PARCO、名古屋 MIDLAND SQUARE、名古屋樂地下街、RAYARD 久屋大通公園、熱田神宮】等盡享不同特色觀光購物樂趣 ~ (自選時間自行返回)酒店	酒店內	自選喜愛膳食		
<b>DAY 8</b> 日本最大【長島三井OUTLET PARK】(聚集逾300多家名牌商店, 如GUCCI、ARMANI、LEGO、ADIDAS、NIKE、松本清等) ~ 名古屋 ✈️ 香港	酒店內	OUTLET 內自費	飛機上 (機上輕食)	

自費活動項目表, 詳情請瀏覽 <https://goo.gl/2LAefr>



登記會員, 盡享優惠  
 • 儲積分當錢洗  
 • 尊享生日禮遇  
 • 洞悉最新資訊  
[www.wwpkg.com.hk](http://www.wwpkg.com.hk)



出發前 3-5 日就可以 Download  
 旅團集合資料  
 下載易  
 更方便更快捷・隨時隨地Get!

【名古屋入・名古屋走】 

香港	UO580	09:50	▶	名古屋	14:20
名古屋	UO581	15:20	▶	香港	19:00

※ 航班編號、起飛及回程時間, 最終以航空公司決定為準。

行程【大阪入·大阪走】

	早餐	午餐	晚餐	酒店 備註④⑤
<b>DAY 1</b> 香港 ✈️ 大阪 ~ 梅田/天王寺/難波潮流購物區 ~ 酒店		飛機上 (機上輕食)	~	大阪梅田MONTEREY (約218~258呎) (步行9分鐘可達梅田,方便購物) 或 天王寺SHERATON (近鐵大阪上本町站直達,交通便利)
<b>DAY 2</b> 大阪 ~ (約 4.5 小時車程)懷舊古樸街道【飛驒高山·上三之町】(保留了許多400年前江戶時代的傳統建築、古老街道,沿路有不少路邊小攤,例如飛驒牛烤肉串、飛驒牛肉包、飛驒牛肉壽司、五平餅、特色雪糕等等,可品嚐到飛驒高山的地道風味) ~ 世界文化遺產【白川鄉·合掌村】(🌸10月下旬至11月上旬期間賞紅葉)(不用一釘一鐵建造的童話村) 備註⑦⑧ ~ 白川鄉空中展望台 備註⑦ ~ 和倉溫泉鄉 ※入住「會和之風溫泉」,可每位 HK\$2500 提升入住【加賀屋】「渚亭」私人露天風呂房間(約680呎+露天風呂+於房內品嚐星級晚膳) 備註⑨ ※入住「多田屋溫泉」,可每位 HK\$1500 提升入住「抱月」私人露天風呂房間 備註⑩⑪ ※入住「能登半島和倉溫泉樂」,可每位 HK\$800 提升入住「私人按摩池+觀景陽台房間」備註⑫⑬	酒店內	[嚴選名物] 飛驒牛 御膳 備註⑩	溫泉御膳 或 溫泉自助餐	【連泊2晚】 【石川和倉溫泉】 選溫泉旅館No.1 加賀屋 / 會和之風 或 水邊泊百景No.1 和倉多田屋溫泉 或 百選溫泉旅館No.46 能登半島和倉溫泉樂
<b>DAY 3</b> 輪島 ~ 日本三大朝市之一【輪島朝市】 備註⑭ ~ *輪島御神燈會館(能登半島的人為了感謝神明賜予人們豐收,會抬著被稱作御神燈的巨大燈籠,在熱鬧喧騰的祭典中大肆慶祝,展出多座御神燈,非凡的華美氣勢以及對於神明的崇敬之心全部展現於其上) ~ *輪島塗會館(館內非常詳細的介紹輪島塗的製作方式,繁複的精細工法令人嘆為觀止) ~ 🌟日本梯田百選絕景【千枚田 LIGHTUP】(特地留至黃昏時間欣賞迷人燈海)(面向日本海的山坡上,僅3.8公頃的耕種面積因地勢層疊錯落被切割成約1,000塊梯田景觀,美麗的海景與梯田景觀令人讚不絕口) ~ 溫泉鄉	酒店內	輪島朝市 內自費  推薦: 能登和牛并 能登海鮮并  備註⑮		
<b>DAY 4</b> 箔巧館(以「金澤金箔」為主題的設施,在此可以參觀金澤金箔的歷史、文化、製作工程,甚至能欣賞到古人前田利家公珍藏的黃金戰衣,更可自行參加各式各樣金箔的體驗) ~ *日本三大名園【金澤兼六園】(🌸11月上旬至下旬期間賞紅葉)(欣賞日式風雅六景;可自行到兼六園的石川門外購買金澤名物金箔雪糕🍦) 備註⑯⑰ ~ 世界最美車站之一【金沢駅】~ 金澤百番街·Forus 購物中心(一次就能買齊伴手禮、藥妝、服飾、雜貨等,還有超市、便利商店跟許多餐廳,方便又好逛) ~ 東茶屋街(感受江戶時代風格木造建築,東茶屋街特色小店、美食也不少,可以一嚐地道金澤特色美食、美酒,也能買到最具金澤特色的金箔紀念品。❤️重點推介:【金座和】唔融雪條) ~ 溫泉鄉 ※入住「琉璃光溫泉」,可每位 HK\$1000 提升入住「星之棟」私人露天風呂房間 備註⑱ ※入住「葉波利溫泉」,可每位 HK\$1000 提升入住「藤之棟」私人露天風呂房間 備註⑳㉑	酒店內	金澤百番街 自費	溫泉御膳 或 溫泉自助餐	【石川加賀溫泉】 百選溫泉旅館No.17 琉璃光溫泉 或 葉波利溫泉
<b>DAY 5</b> 世界級「岩柱群」奇觀【東尋坊】(長年受到海浪侵蝕,顯得十分陡峭險峻。東尋坊的輝石安山岩岩柱全世界只有三處可見) ~ 現存日本最古老的天守閣【丸岡城】(🌸11月中旬期間賞紅葉)(建於戰國時代1576年,丸岡城的屋頂尤其特別,使用了約6000枚稀少的笏谷石,一枚約20~60公斤重,整個屋頂就有120公噸重。可自行付費參觀天守閣(約450日圓)) 備註⑳㉑ ~ 日本三大鳥居【氣比神宮】(神宮內的朱色鳥居樓高約11米,與春日大社和嚴島神社並列日本三大鳥居之一,是國家重要文物)	酒店內	✓	手桶御膳 或 日式御膳	
<b>DAY 6</b> *日本三大名城【名古屋城】(🌸11月中旬至12月上旬期間賞紅葉)(於1612年完成工程,為戰國名將德川家康所築過最大的城。由於天守閣目前正在整修,所以不能進入,敬請注意) 備註㉒ ~ NORITAKE 之森(百多年歷史的著名日本瓷器餐具品牌,展示各種餐具等,還可觀看製造過程) 備註㉓ ~ 大須觀音寺·日本第一活力商店街(有400多年歷史,共1200多家店鋪的商店街)	酒店內	大須商店街 自費	網燒 或 SHABU SHABU 放題	【連泊3晚】 名古屋東急 或 名古屋HILTON 📶收費客房
<b>DAY 7</b> 全日自由活動:推薦前往【名古屋 PARCO、名古屋 MIDLAND SQUARE、名古屋樂地下街、RAYARD 久屋大通公園、熱田神宮】等盡享不同特色觀光購物樂趣 ~ (自選時間自行返回)酒店	酒店內		自選喜愛膳食	
<b>DAY 8</b> 關西FACTORY OUTLET(店鋪數量超過200間,只要來到這裡,幾乎你想要的東西全部都找得到) 備註㉔ ~ 大阪 ✈️ 香港	酒店內	OUTLET 內自費	飛機上 (機上輕食)	

自費活動項目表,詳情請瀏覽 <https://goo.gl/2LAefr>

登記會員,盡享優惠

- 積分分當錢洗
- 尊享生日禮遇
- 洞悉最新資訊

[www.wwpkg.com.hk](http://www.wwpkg.com.hk)

出發前3-5日就可以Download  
旅團集合資料

下載易

更方便更快捷·隨時隨地Get!

【大阪入·大阪走】 **HKexpress**

香港 09:30 / 11:50 UO808/UO898	▶	大阪 14:20 / 16:20
大阪 15:20 / 17:30 UO809/UO899	▶	香港 18:25 / 20:55

※ 航班編號、起飛及回程時間,最終以航空公司決定為準。

## ■ 備註

- ① 須購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋 Covid-19 保障，以策萬全，安心出行。
- ② 建議旅行團服務費，每人每日 HKD130。
- ③ 所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
- ④ 如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。  
如報名時為單人或單數組合，需繳付單人房附加費。
- ⑤ 酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- ⑥ 行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準。  
行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。※ 不設停留改期返港。
- ⑦ 世界文化遺產(白川鄉·合掌村)，如入屋參觀資料館可行前往購票(約 400 日圓)，亦可自行前往野外博物館購票參觀(約 600 日圓)。  
空中展望台或因天氣、維修等特殊情況下關閉，將取消此景點，一切以當地安排為準。
- ⑧ 輪島朝市於 11 月 9 日休息，將取消此景點。午餐將改為其他地方自費。
- ⑨ 紅葉資料只供參考，盛放視乎天氣有差異。
- ⑩ 請自行決定是否參加自費活動。
- ⑪ 如因坐席關係/預約滿席，將有可能改為其他餐廳享用日式御膳 或 其他膳食。
- ⑫ NORITAKE之森每逢星期一休息，如遇公眾假期，則改為翌日休息。如遇NORITAKE之森休息，則取消前往。
- ⑬ 「抱月私人露天風呂房間」、「葉渡荊藤之棟私人露天風呂房間」的風呂並非溫泉水。
- ⑭ 第3位如是5歲以下(佔床)均作成人計算(3人同房)，5歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。  
後加床位為梳化床(SOFA BED)/榻榻米布團(TATAMI)。最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用唯客人不可藉此退出。
- ⑮ 視乎航班時間，或會調整日子前往關西 FACTORY OUTLET，若無法調整，將取消前往。

## ♥ 縱橫旅安心就是不一樣的旅遊保障，讓您玩得更稱心!

為了令您享有更完善的旅遊保障，報名時須購買「縱橫旅安心保險」[基本計劃] (出示有效全年旅遊保險證明除外)

為您獻上不一樣的旅遊保障，包括：(細則受條款約束)

· 特設「家庭計劃」，受保子女數目不限

· 受保人因患病而須取消行程，都可以得到保障(上限 30000 元)

· 延長保障最長至離港前 3 小時及回港後 3 小時止

· 保障旅程中之消閒活動，包括熱氣球、跳傘、滑雪、水肺潛水等

· 保障因恐怖襲擊而引致之「個人意外」及「醫療費用」等索償

如投保【環球尊尚計劃】於紅色旅遊警示下，更可獲得取消或縮短行程之額外保障。

(指定團隊除外，請瀏覽 <https://www.wwpkg.com.hk/info/travel-insurance>) 「縱橫旅安心」由安達保險有限公司 CHUBB 承保

CHUBB



## 縱橫旅安心

縱橫旅安心保險為受保人提供全面保障，並延伸至保障因確診感染 COVID-19 而引致之損失。

以下保障項目適用於因確診感染 COVID-19 而引致之損失，並受保單的全部條文、條款及不保事項約束。

保障詳情請參閱保單條款。

保障項目	包括因 COVID-19 引致損失	環球尊尚計劃	環球基本計劃	中國計劃
		最高保障金額 (港幣\$)	最高保障金額 (港幣\$)	最高保障金額 (港幣\$)
<b>B. 醫療費用</b>				
(a) 醫療費用 (70 歲或以下)	適用	1,200,000	1,000,000	300,000
醫療費用 (70 歲以上)		600,000	500,000	150,000
(b) 覆診醫療費用		120,000	100,000	30,000
<b>C. Chubb Assistance – 24 小時環球支援服務</b>				
(a) 緊急醫療運送及 / 或運返	適用	不設上限	不設上限	不設上限
(b) 遺體運返		不設上限	不設上限	不設上限
(c) 親友探望		30,000	30,000	10,000
(d) 小童護送		30,000	30,000	10,000
(e) Chubb Assistance – 24 小時電話熱線及轉介服務		適用	適用	適用
<b>D. 住院現金</b>	適用	10,000	10,000	不適用
<b>I. 取消旅程</b> (受保人、直系家庭成員、擬定同行伙伴或商業伙伴突然身故或患病；或受保人持續被強制性隔離)	適用	40,000	30,000	10,000
<b>J. 旅程阻礙</b> (a) 縮短旅程 (受保人、直系家庭成員、擬定同行伙伴或商業伙伴突然身故或患病)	適用	40,000	40,000	10,000

### 注意事項：

#### 取消旅程：

- i. (只適用於環球基本計劃或中國計劃)：受保人、其直系家庭成員、擬定同行伙伴或商業伙伴因患病而導致取消行程，補償其預付或被沒收的交通費用及 / 或住宿費用所致的 50% 的損失。
- ii. (只適用於環球尊尚計劃)：受保人、其直系家庭成員、擬定同行伙伴或商業伙伴因患病並不須住院而導致取消行程，補償其預付或被沒收的交通費用及 / 或住宿費用所致的 60% 的損失。

縱橫旅安心，香港特別行政區。06/2022 編印。

© 2022 安達。保障由一間或多間附屬公司所承保。並非所有保障可於所有司法管轄區提供。Chubb®及其相關標誌，以及 Chubb Insured™ 乃安達的保護註冊商標。

本產品由安達保險香港有限公司所承保。有關適用保障、條款及不保事項，請參閱保單合約。本文件中的資料僅為摘要，只作參考用途。

## Before Departure

### 1 Book a Guided Package Tour

### 2 Apply for a Visa

1. Your travel agency shall obtain the certificate for registration to ERFS\* from the receiving organization in Japan.
2. Apply for a visa at Embassies/Consulates with the ERFS\* certificate received above.

Get the ERFS\* certificate

Apply for a Visa

### 3 Get a Covid-19 Negative Test Certificate

A Covid-19 test must be conducted within 72 hours prior to your departure. You can find [the format](#) for the test certificate at the MOFA\* website.

Test within 72 hours

Get the Test Certificate

### 4 Install MySOS app for Quarantine Fast Track

Install [the app](#), answer the questionnaire, and register the Covid-19 Negative Test Certificate for smoother quarantine procedures at major airports.



Install MySOS

Answer the questionnaire

Register the Test Certificate

\* You may select “Will not submit” for status of your vaccination on MySOS. Regardless of vaccination status, any form of isolation after entry is not required.

### 5 Go to Visit Japan Web

Register information for immigration and customs and get QR codes on [Visit Japan Web](#) for smooth entry into Japan.



### 6 Buy Travel Insurance

#### Call Center regarding quarantine measures:

[+81-50-1751-2158](#) or [+81-50-1741-8558](#)

MHLW\* operates a call center for quarantine measures.

Available in **English, Chinese, Korean and Japanese**: 9 am - 9 pm (Japan Time) daily

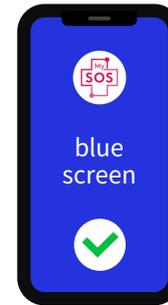


## Departure

## At the Airport

### 1 Show Your MySOS's Blue Screen at Quarantine

MySOS screen will turn blue when all required information is submitted and the authorities' review is complete.



### 2 Show your QR codes on Visit Japan Web at Immigration and Customs

Follow the instructions given by a tour conductor and enjoy your trip in Japan!

#### Preventive Measures



Face Masks Required



Sanitizing Stations



Physical Distancing



Improved Indoor Ventilation

#### In case of emergency

**MHLW\* Call Center: [0120-565-653](#)**

MHLW\* operates a multilingual hotline regarding Covid-19.

**English, Chinese, Korean, Portuguese and Spanish:**

9 am - 9 pm (Japan Time) daily

**Thai:** 9 am - 6 pm (Japan Time) daily

**Vietnamese:** 10 am - 7 pm (Japan Time) daily

**Japan Visitor Hotline: [050-3816-2787](#)**

JNTO operates a hotline for tourist information and for assistance in case of emergencies.

Available in **English, Chinese, Korean and Japanese**:

24 hours a day, 365 days a year.



## Returning Home

Follow measures of your country

\* **MOFA**: Ministry of Foreign Affairs  
\* **MHLW**: Ministry of Health, Labour and Welfare  
\* **ERFS**: Entrants, Returnees Follow-up System

\* Tourist entry is only allowed from countries/regions in group “Blue”. Please check the [MOFA\\* website](#) for further details.  
\* All information here is gathered from the relevant authorities. Due to the regularly changing situation, it is essential for you to always check and follow the latest guidance.  
\* JNTO is not liable for any trouble, loss, or damage arising from any acts performed under decisions based on this information.

## 必須項目を満たした参考様式で検査証明書を発行している医療機関リスト

全ての入国者(日本人を含む。)は、出国前72時間以内に検査を受け、医療機関等により発行された陰性の検査証明書を入国時に、検疫所へ提示しなければなりません。

有効な検査証明書を提示できない方は、検疫法に基づき、日本への上陸が認められません。

検査証明書の様式については特に指定はなく、任意のフォーマットでご用意いただけますが、以下の項目が日本語または英語で記載されている必要があります。

(1)氏名 (2)生年月日 (3)検査法(下記早見表を参照) (4)採取検体(下記早見表を参照) (5)検体採取日時 (6)検査結果 (7)医療機関名 (8)交付年月日

任意フォーマットを提示する場合、内容の確認に時間がかかるため、「ファストトラック」の事前登録が強く推奨されています。

ファストトラック: <https://www.hco.mhlw.go.jp/fasttrack/>

○早見表(日本入国時に必要な検査証明書の要件について(検体、検査方法、検査時間))

<https://www.mhlw.go.jp/content/000825143.pdf>

○COVID-19に関する検査証明(必須項目を満たした参考様式)

<https://www.mhlw.go.jp/content/000799426.pdf>

○出国前検査証明書(厚生労働省HP)

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431\\_00248.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00248.html)

当館が確認した日本政府が有効と認める検査手法で検査を行い、かつ必須項目を満たした参考様式での検査証明書の発行が可能な医療機関は以下のとおりです。

なお、リストに記載された医療機関以外が発行した必須項目を満たした参考様式の検査証明書が無効となるという趣旨ではございませんのでご注意ください。

発行状況や料金については変更する可能性がありますので、詳細は直接医療機関にお問い合わせください。

※香港政府が各地域検査センター(Community Testing Centre)で実施している検査は、検体が「鼻腔・咽頭ぬぐい液(Nasal and throat swab)」であり、有効な検査として認められませんので、ご注意ください。

### 香港

医療機関名	電話番号
アドベンティスト病院 港安醫院 Hong Kong Adventist Hospital 住所: 40 Stubbs Road, Happy Valley	2835-0509 2835-0699 3651-8888
カノッサ病院 嘉諾撒醫院 Canossa Hospital (Caritas) 住所: No.1 Old Peak Road, Mid- Level	2825-5848 2825-5849 2825-5805
香港サナトリウム病院 養和醫院 Hong Kong Sanatorium & Hospital 住所: 2 Village Road, Happy Valley	2835-8606 2572-0211
EMC 香港日本人クリニック EMC Hong Kong Japanese Clinic 【中環クリニック】Room 704, 7/F, Manning House, 38 Queen's Rd, Central, Hong Kong 【尖沙咀クリニック】Suite 1408, 14/F, World Commerce Centre, 11 Canton Road, Tsim Sha Tsui	5746-1234
ドクター リサチャム クリニック DR.LISA CHAM CLINIC 17/F, Virtus Medical Tower, 122 Queen`s Road Central, Central, Hong Kong	2890-8027

ロンドン医療センター香港診療所 London Iryo Centre Hong Kong Suite 822, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway bay	2398-0808
CHCメディカルセンター CHC Group Medical Practice 14F, Ashley Nine, 9-11 Ashley Road, Tsim Sha Tsui	5115-1189 2394-0118
DYMヘルスケア DYM Health Care Rm.1302, 13F, Kornhill Plaza, Office tower, 1 Kornhill Rd, Hong Kong	2651-2121
健太クリニック KENTA CLINIC Shop 1B, G/F, Tak Hong St., Site 12, Whampoa Garden, Hunghom, Kowloon, Hong Kong	2152-8569
香港健康管理センター HONG KONG KENKO KANRI CENTER CO., LTD. Room 613, 6F Bank of America Tower, No.12 Harcourt Road	2881-6606

## マカオ

### PCR検査予約システム

<https://eservice.ssm.gov.mo/rnatestbook/V21/?lang=en&lab=>

医療機関名
<p>國檢(澳門綜藝館) Kuo Kim(Macao Forum) 住所: Av. de Marciano Baptista ※検査の際に、職員へ必須項目を満たした参考様式で証明書を取得したい旨を伝える必要がある。 この場合、検査会場(Macao Forum)と結果の受け取り場所が異なる可能性がある点に注意が必要。</p>
<p>鏡湖醫院 Kiang Wu Hospital 住所: Rua de Coelho do Amaral, No 62, Kiang Wu Hospital, R/C, Macau ※検査結果を受け取りに行く際に職員に申し出れば、必須項目を満たした参考様式で証明書を発行可能。</p>
<p>科大醫院 University Hospital 住所: Avenida Wai Long, Taipa, Macau, Block J, Indoor Stadium , Macau University of Science and Technology ( Entrance - J2) ※医師のサインを得るために事前に予約をする必要がある。予約なしで検査を受けた場合は、サインを行う医師が不在の可能性があり、必須項目を満たした参考様式で証明書を発行できない場合がある。</p>
<p>澳門康賢醫療集團 Hong Yin Medical Group 住所: The Macau Square, 8 L43-53號 Av. do Infante Dom Henrique, Macau ※担当者 (Ms. Samantha Yim、+853-6222-1091、日本語可)に連絡し、日本入国のためのPCR検査陰性証明書を希望する旨を申し出た上で、事前に予約が必要。</p>